

 NAVY, EPA, DOI, and PRDNER Invite Public Comments on the Proposed Plan for UXO 17 Potential Area of Concern EE Atlantic Fleet Weapons Training Area – Vieques Former Vieques Naval Training Range, Vieques, Puerto Rico		 La Marina, EPA, DOI y PRDNER invitan al público a comentar sobre el Plan Propuesto para UXO 17 Área de Preocupación Potencial EE Área de Adiestramiento de Armas de la Flota del Atlántico – Vieques Antiguo Campo de Adiestramiento Naval de Vieques, Vieques, Puerto Rico	
The U.S. Department of the Navy, Environmental Protection Agency (EPA), Department of the Interior (DOI), and Puerto Rico Department of Natural and Environmental Resources (PRDNER) invite public comment on the Proposed Plan for implementing a remedial action at UXO 17 Potential Area of concern (PAOC) EE under the Comprehensive Environmental Response, Compensation, and Liability Act (CERCLA). The proposed remedial action addresses potential explosive hazards at the site, thereby facilitating public use in accordance with plans identified by U.S. Fish and Wildlife Service (USFWS). UXO 17 is located within the former Vieques Naval Training Range (VNTR) in Vieques, Puerto Rico, property that is now part of the Vieques National Wildlife Refuge managed by USFWS. PAOC EE, comprising approximately 128 acres of UXO 17, is located in the south-central portion of the Eastern Maneuver Area (EMA), which was established in 1947 for the training of Marine amphibious units and battalion landing teams in exercises that included amphibious landings, small-arms fire, artillery and tank fire, shore fire control, and combat engineering tasks. PAOC EE includes Playa La Chiva (known during military training as “Blue Beach”), Punta Conejo, and immediately adjacent areas where military training associated with amphibious beach landings took place. Previous removal actions addressed potential explosive hazards within much of the PAOC EE area, and the preferred alternative in the Proposed Plan will address explosive hazards potentially remaining in areas specifically identified by USFWS for public use where past removal actions were not performed. Based on the results of the Remedial Investigation/Feasibility Study, previous investigations, and munitions removal actions at PAOC EE, the Navy evaluated the following remedial alternatives to address potentially remaining munitions and explosives of concern (MEC) in planned public use areas: - Alternative 1 – No Action and no restriction on activities - Alternative 2 – Land Use Controls - Alternative 3 – Land Use Controls and Subsurface Anomaly Removal in Planned Public Use Areas - Alternative 4 – Land Use Controls and Subsurface Anomaly Removal in Planned Public Use Areas and Remainder of the Eastern Peninsula Area. Based on current site conditions, planned land and resource uses, and the results of the past investigations and removal actions at PAOC EE, the Navy and EPA, in consultation with DOI and PRDNER, agree that the preferred alternative for PAOC EE is: Alternative 3 – Land Use Controls and Subsurface Anomaly Removal in Planned Public Use Areas. Based on the evaluation of the data, other available information, and comparative analysis of potential remedial alternatives, the preferred alternative meets the statutory requirements of CERCLA for the protection of human health and the environment under current and projected future land use as part of the Vieques National Wildlife Refuge with portions of the managed areas open to the public for recreational use. It also reflects the MEC clearance that has already been conducted as part of historical munitions removal activities from the areas identified by USFWS for future recreational and refuge use. After the public comment period ends and comments have been considered, the Navy and EPA, in consultation with DOI and PRDNER, will determine the alternative to be implemented. Therefore, the public is encouraged to comment on the Proposed Plan by attending the Virtual Public Meeting and/or submitting comments in writing to one of the contacts in this notice during the public comment period from May 25 through June 24, 2022.		El Departamento de Marina de los EE.UU., la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés), el Departamento del Interior (DOI, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico (DRNA por sus siglas en inglés) invitan al público a comentar sobre el Plan Propuesto para implementar una acción de remediación en UXO 17 Área de Preocupación Potencial (PAOC, por sus siglas en inglés) EE bajo la Ley Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental (CERCLA, por sus siglas en inglés). La acción de remediación propuesta atiende los peligros potenciales de explosión en el sitio, facilitando así el uso público de acuerdo con los planes identificados por el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de EE. UU. (USFWS en inglés). UXO 17 está ubicado dentro del antiguo Campo de Adiestramiento Naval de Vieques (VNTR, por sus siglas en inglés) en Vieques, Puerto Rico, propiedad que ahora es parte del Refugio Nacional de Vida Silvestre de Vieques y que está administrada por USFWS. PAOC EE, que comprende aproximadamente 128 acres de UXO 17, está ubicada en la parte sur-central del Área de Maniobras del Este (EMA, por sus siglas en inglés), que se estableció en 1947 para la capacitación de unidades anfibas de la Marina y equipos de desembarque de batallones en ejercicios que incluyeron desembarques anfibios, disparos con armas pequeñas, disparos de artillería y tanques, control de incendios en tierra y tareas de ingeniería de combate. PAOC EE incluye Playa La Chiva (conocida durante el adiestramiento militar como “Blue Beach”), Punta Conejo y las áreas inmediatamente adyacentes donde se llevó a cabo el entrenamiento militar asociado con los desembarcos anfibios en la playa. Las acciones de remoción anteriores atendieron los posibles peligros de explosión dentro de gran parte del área PAOC EE, y la alternativa preferida en este Plan Propuesto atenderá los peligros de explosión que posiblemente permanecen en áreas identificadas por el USFWS específicamente para uso público donde no se han realizaron acciones de remoción anteriores. Basado en los resultados de la investigación de remediación/estudio de factibilidad, las investigaciones previas y las acciones de remoción de municiones en PAOC EE, la Marina evaluó las siguientes alternativas de remediación para atender las municiones y explosivos de interés (MEC, por sus siglas en inglés) restantes que potencialmente se encuentren en las áreas planificadas para uso público: - Alternativa 1 – Ninguna Acción y ninguna restricción de actividades - Alternativa 2 – Controles de uso de los terrenos - Alternativa 3 – Controles de uso los terrenos y eliminación de anomalías del subsuelo en áreas planificadas para uso público - Alternativa 4 – controles de uso los terrenos y eliminación de anomalías del subsuelo en las áreas planificadas para uso público y en el resto del Área de la Península Este. Basado en las condiciones actuales del sitio, los usos planificados de los terrenos y recursos, los resultados de las investigaciones y las acciones de remoción anteriores en PAOC EE, la Marina y EPA, en consulta con DOI y DRNA, acuerdan que la alternativa preferida para PAOC EE es: Alternativa 3 – Controles de uso de los terrenos y eliminación de anomalías del subsuelo en áreas planificadas de uso público. Basado en la evaluación de los datos, otra información disponible y el análisis comparativo de las posibles alternativas de remediación, la alternativa preferida cumple con los requisitos legales de CERCLA para la protección de la salud humana y el ambiente bajo el uso de los terrenos actual y futuro proyectado como parte del Refugio Nacional de Vida Silvestre de Vieques con porciones de las áreas administradas que están abiertas al público para un uso recreativo. También refleja la eliminación de MEC que ya se llevó a cabo como parte de las actividades históricas de remoción de municiones de las áreas identificadas por USFWS para uso recreativo y del refugio en el futuro. Después de que finalice el período de comentarios públicos y se hayan considerado los comentarios, la Marina y EPA, en consulta con DOI y el DRNA, determinarán la alternativa que será implementada. Por lo tanto, se exhorta al público a comentar sobre el Plan Propuesto asistiendo a la Reunión Pública Virtual y/o enviando comentarios por escrito a uno de los contactos en este aviso durante el período de comentarios públicos del 25 de mayo al 24 de junio de 2022.	
The Proposed Plan summarizes the history and previous investigations at or including PAOC EE, describes how the remedial alternatives were evaluated, and provides the rationale for how the preferred alternative was identified. The Proposed Plan and supporting documents are available for public review online at https://www.navfac.navy.mil/vieques. Paper copies of the Proposed Plan are available at the EPA office in Vieques and the Navy office at Camp García.		El Plan Propuesto resume la historia y las investigaciones previas en o incluyendo PAOC EE, describe cómo se evaluaron las alternativas de remediación y proporciona la justificación de cómo se identificó la alternativa preferida. El Plan Propuesto y los documentos de respaldo están disponibles para revisión pública en línea en https://www.navfac.navy.mil/vieques. Las copias impresas del Plan Propuesto están disponibles en la oficina de EPA en Vieques y en la oficina de la Marina en el Campamento García.	
Virtual Public Meeting June 1, 2022, from 5:00 PM to 6:30 PM Meeting link: https://tinyurl.com/VQS-RAB-65 Join by phone by dialing: 1-787-650-6946 Meeting ID: 648 097 628# At this virtual public meeting, the Navy will present and discuss the proposed alternative for PAOC EE. Members of the public are encouraged to ask questions and provide oral or written comments at the meeting. The public comment period will begin May 25, 2022 and will close on June 24, 2022. During this time written comments can be sent to:		Reunión Pública Virtual 1 de junio de 2022 de 5:00 PM a 6:30 PM Enlace de reunión: https://tinyurl.com/VQS-RAB-65 Únase por teléfono marcando: 1-787-650-6946 Identificación de la reunión: 648 097 628# En esta reunión pública virtual, la Marina presentará y discutirá la alternativa propuesta para PAOC EE. Se exhorta a los miembros del público a someter preguntas y proporcionar comentarios orales o escritos durante la reunión. El período de comentarios públicos comenzará el 25 de mayo de 2022 y termina el 24 de junio de 2022. Durante este periodo, se pueden enviar comentarios por escrito a:	
Kevin Cloe Remedial Project Manager (Attn: Code EV31) 6506 Hampton Blvd. Norfolk, VA 23508-1278 kevin.r.cloe.civ@us.navy.mil	Juan Babá-Peebles Senior Remedial Project Manager, PRDNER P.O. Box 11488 San Juan, PR 00910 juanbaba@jca.pr.gov	Jessica Mollin Remedial Project Manager EPA Region 2 290 Broadway New York, NY 10007 mollin.jessica@epa.gov	Ana Román Refuge Complex Supervisor US Fish and Wildlife Service Road 301 Km 5.1 Cabo Rojo , PR 00623 ana.roman@fws.gov